AUDIO DESCRIPTION OF SPACES AND LANDSCAPES FOR THE 'SIGA - ACCESSIBLE GUIDE OF THE CITIES' APP

SUELY MACIEL

GUILHERME FERREIRA DE OLIVEIRA

GUILHERME MORI MAGALHÃES

LANGUAGE AND ACCESSIBLE MEDIA RESEARCH GROUP (GELIMA)
LABORATORY OF EDUCATION, RESEARCH AND EXTENSION IN MEDIA AND ACCESSIBILITY
"BIBLIOTECA FALADA"

BIBLIOTECA
FALADA

➔ Interdisciplinary laboratory: communication, journalism, audiovisual, education, public relations, architecture, visual arts

➔ production of accessible media since 2004 / specialisation in sound media and audio description since 2013

➔ Promotion of events, courses, workshops

➔ Development of an accessible app with audio description

Objective

Present the methodology for developing audio descriptions of spaces and landscapes created by the Laboratory of Education, Research, and Extension in Media and Accessibility "Biblioteca Falada" at the São Paulo State University (Unesp), Brazil. Specifically, it highlights its use for the "SIGA - Accessible Guide of the City" app.

The 'SIGA' App

➔ SIGA is a geolocation app with audio descriptions and historical-informational audios of points of interest in cities in the state of São Paulo, Brazil.;

➔ The app results from an integrated effort by students, professors, visually impaired consultants, and students and teachers from the Lar Escola Santa Luzia for the Blind (LESL) in Bauru, Brazil;

➔ Every point of interest were chosen by visually impaired people
➔ Every point of interest has its own page on the app:
    ➔ with a picture of the place (also described);
    ➔ a short text-introduction about the place;
    ➔ an audio with the history of the place and general informations;
    ➔ an audio description

About the audio description

➔ Audio description of spaces and landscapes allows access to the physical characteristics of spaces so that the audience (especially people with visual impairments) can understand them;

➔ Urban environments are usually composed of a multiplicity of architectural complexes, buildings, open areas, transit zones, parks, plazas, monuments, and historical sites;

➔ Therefore, the AD of spaces and landscapes must consider architectural features, dimensions, shapes, colors, space locations, furniture and object arrangements, and guidelines for movement.

Structure of the script

➜ The scripts are structured in three parts:

1. Introduction;
2. Contextualization
3. Development.

➜ Every part considers aspects such as style, language, audio description norms, sound text structure, and the creation of mental images of spaces.

Stages of production

a) familiarization with the location (through visits *in loco* or photographs and videos)
b) script preparation
c) script review (by professors and fellows)
d) submission of the script to a visually impaired audio description consultant (an essential step for audio description in the Brazilian context) (Mianes, 2016)
e) adjustments based on consulting feedback
f) narration
g) audio editing and production
h) upload of the audios in the app and in the website

So far…

➜ 85 places in Bauru (170 audios)

➜ 25 places in Botucatu (50 audios)

➜ 21 places in Marília (42 audios)

Gardens, parks, city halls, universities, churches, bus stations, historical sites, temples, theaters etc.

How to access

➔ Search for "SIGA Guia Acessível das Cidades

Acesse a página do Siga Web

SIGA

Guia Acessível da Cidade

Explore o mapa e ouça informações e audiodescrição de parques, ruas, praças e edifícios.

Vamos Lá!

DISPONÍVEL NO
Google Play

Disponível na
App Store

Contribution

The app and the ADs it contains are tools for building knowledge about the historical, geographical, social, and cultural points of interest in the cities, contributing to greater access to information and helping people to gain a more autonomous and independent understanding of their lives and their cultural, touristic and recreational activities.

Thank you!

Contacts:

➔ suely.maciel@unesp.br
➔ guilherme.f.oliveira@unesp.br
➔ guilherme.m.magalhaes@unesp.br
➔ @bfalada
➔ bibliotecafalada.unesp.br